



## Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4515**-е заседание

Пятница, 19 апреля 2002 года, 10 ч. 45 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Лавров ..... (Российская Федерация)

*Члены:*

Болгария .....	г-н Тафров
Камерун .....	г-н Белинга Эбуту
Китай .....	г-н Ван Инфань
Колумбия .....	г-н Вальдивьесо
Франция .....	г-н Левит
Гвинея .....	г-н Фаль
Ирландия .....	г-н Райан
Маврикий .....	г-н Кунджул
Мексика .....	г-н Агилар Синсер
Норвегия .....	г-н Колби
Сингапур .....	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика .....	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Негропонте

### Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/431)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

*Заседание возобновляется в 10 ч. 45 м.*

**Г-н Ван Инфань** (Китай) (*говорит по-китайски*): В последнее время международное сообщество прилагает усилия к прекращению дальнейшей эскалации палестино-израильского конфликта — усилия, нашедшие отражение в трех резолюциях Совета Безопасности и в заявлении «четверки». Помимо того, в регион с посреднической миссией съездил государственный секретарь Соединенных Штатов Пауэлл. Многие страны, в том числе и Китай, обращались к сторонам с собственными призывами выполнить резолюции Совета.

Однако, к сожалению, в событиях на оккупированных палестинских территориях не произошло никаких удовлетворительных перемен. Израильская армия по-прежнему отказывается уйти и ужесточила осаду палестинского руководителя г-на Арафата и церкви Рождества. По-прежнему проливается кровь ни в чем не повинных мирных граждан.

Немедленный вывод Израилем своих войск является тем решающим фактором, которым будет определяться возможность реального изменения хода конфликта. Мы поддерживаем любые усилия, направленные на то, чтобы заставить Израиль вывести свои войска.

В результате эскалации насильственных действий сложилась чрезвычайно серьезная гуманитарная ситуация. Среди жертв совершаемых самоубийствами взрывов не только израильтяне, но и палестинцы, и даже граждане Китая. Подобные акты насилия должны быть подвергнуты осуждению. Однако, к великому сожалению всего мирового сообщества, гуманитарная трагедия, вызванная жестокими нападениями израильской военщины, продолжается. Мы выступаем за проведение расследования гуманитарной ситуации в Палестине, особенно того, что на самом деле произошло в лагерях беженцев в Дженине. Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека уже приняла резолюцию по этому поводу и создала комиссию для проведения расследования. Мы призываем Израиль и Палестину содействовать работе этой группы. Нас глубоко беспокоит тяжелое положение палестинского гражданского населения. Мы призываем международное сообщество расширить масштабы оказываемой им гуманитарной помощи. Мы призываем Израиль способствовать и содействовать работе, проводимой международными учреждениями

по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи.

Международное сообщество достигло согласия относительно того, что для разрыва порочного круга насилия необходимо вмешательство третьей стороны. Мы высоко ценим и поддерживаем усилия, прилагаемые в этом отношении Генеральным секретарем Кофи Аннаном. Вчера он выдвинул предложение о развертывании многонациональных сил. Китай тщательно изучит это предложение. Надеемся, что Израиль, Палестина и международное сообщество позитивно и конструктивно откликнутся на предложение Генерального секретаря и безотлагательно учредят механизм третьей стороны для создания условий, благоприятствующих выполнению резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности.

**Г-н Фаль** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Несмотря на недавно принятые Советом строгие резолюции и многочисленные посреднические усилия, ситуация на Ближнем Востоке продолжает ухудшаться. А международное сообщество лишь беспомощно наблюдает за опасной эскалацией насилия в регионе.

Мощное наступление израильской армии на палестинские города породило у населения осажденных районов чувство безысходного отчаяния, оставив за собой шлейф разрушений, арестов и нарушений принципов международного гуманитарного права. На протяжении всей этой операции сохраняется осада штаб-квартиры председателя Арафата, лишившая его возможности действовать.

Как мы уже не раз говорили, применение силы вызывает отчаяние и никогда не решит проблему насилия. Более того, чем настойчивее израильские силы обороны будут проводить свою политику оккупации, тем больше они будут раздувать пламя ненависти и насилия. Логическим следствием такого поведения является увеличение числа совершаемых самоубийствами взрывов бомб, в результате которых гибнут ни в чем не повинные израильтяне. Эти нападения, которые нельзя оправдать ни с политической, ни с нравственной точек зрения, сами по себе наносят ущерб поискам политического урегулирования конфликта. Нынешняя ситуация — это хуже чем эскалация, это трагедия, которую международное сообщество должно попытаться урегулировать любыми имеющимися у него средствами.

Во время своего вчерашнего брифинга в Совете Генеральный секретарь Кофи Аннан поделился с нами своим глобальным видением в отношении подхода к опасной ситуации, разворачивающейся на Ближнем Востоке, и, самое главное, поисков окончательного урегулирования конфликта. Он рекомендовал, среди прочего, чтобы международное сообщество рассмотрело возможность принятия новых, более смелых мер, чем те, что оно пыталось принимать до сих пор. В этой связи наша делегация поддерживает его предложение о том, чтобы развернуть многонациональные силы в контексте проактивной политики защиты человеческой жизни, гарантирования безопасности в регионе и сохранения возможности возобновления политического процесса.

Наша делегация считает, что если бы с таким развертыванием, к которому так часто призывало международное сообщество, все согласились раньше, оно могло бы предотвратить цикл продолжающегося насилия с обеих сторон, а значит и гуманитарную трагедию, которая произошла в лагере беженцев в Дженине. Мы убеждены в том, что для развертывания таких многонациональных сил необходимы важные условия, в частности сотрудничество обеих сторон в создании наилучших шансов для немедленного прекращения огня, что обеспечило бы успех операции. В любом случае Совет Безопасности, действующий в соответствии с мандатом по Уставу, имеет все необходимые полномочия для осуществления этой инициативы.

Как сказал недавно Генеральный секретарь, усилия по умиротворению кризиса и по достижению соглашения о прекращении огня должны сопровождаться действиями на политическом фронте. Приняв резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), Совет Безопасности четко определил контуры мирного процесса для израильтян и палестинцев в частности и для Ближнего Востока в целом. Поэтому наша сложная задача состоит в том, чтобы убедить стороны отказаться от логики войны и от своей нынешней политики, которая деструктивна и бесплодна. Стороны должны продемонстрировать политическую волю к возвращению за стол переговоров. Это единственное условие, которое может обеспечить безопасность Израиля и достижение законных политических устремлений палестинцев.

В заключение наша делегация надеется на то, что усилия, предпринятые различными посредни-

ками, не пропадут напрасно и что стороны прислушаются к многочисленным призывам к возобновлению переговоров в целях достижения справедливого и окончательного мира. Израильский и палестинский народы, являющиеся главными жертвами конфликта, действительно нуждаются в таком мире.

**Г-н Тафров** (Болгария) (*говорит по-французски*): Болгария глубоко обеспокоена очень серьезной ситуацией на Ближнем Востоке и призывает к немедленному прекращению огня. Больше всего нас сегодня, безусловно, беспокоит гуманитарная ситуация.

Вчера Генеральный секретарь рассказывал нам о ситуации в Дженине. Наша страна полностью разделяет его тревоги. Настоятельно необходимо предоставить гуманитарным организациям доступ в Дженин в целях спасения человеческих жизней. Мы подтверждаем абсолютную необходимость ухода Израиля с оккупированных территорий и прекращения изоляции президента Ясира Арафата. В этой связи мы отмечаем начало вывода, которое мы в значительной степени приписываем сохраняющейся приверженности Соединенных Штатов и других членов «четверки» посредническим усилиям, в частности поездке по этому региону госсекретаря Соединенных Штатов Пауэлла.

Уничтожение палестинской инфраструктуры никоим образом не способствует решению существующих проблем, поскольку это лишает умеренных элементов с палестинской стороны возможности контролировать террористические организации. Мы надеемся, что Палестинская администрация проявит полную приверженность делу прекращения актов терроризма против Израиля и ликвидации террористических организаций. Болгария призывает все страны Ближнего Востока активно работать для предотвращения актов терроризма, который серьезно препятствует любым усилиям международного сообщества по урегулированию кризиса.

Как я уже говорил ранее, наша страна приветствует заявление, с которым выступила в Мадриде «четверка». В международном сообществе сложилась позитивная обстановка, в которой имеется единство мнений в отношении того, что необходимо делать на Ближнем Востоке. Один из наиболее позитивных элементов — это сохраняющаяся приверженность правительства Соединенных Штатов поиску средств урегулирования кризиса.

Наша страна готова поддержать любые мирные инициативы, которые способны содействовать установлению справедливого и прочного мира. Мы сыграли активную роль в выработке резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002). Мы считаем, что резолюции Совета Безопасности представляют собой прекрасную основу для усилий международного сообщества. Исходя из этого мы не думаем, что сейчас целесообразно проводить голосование еще по одной резолюции, поскольку практически все уже сказано в тех резолюциях, о которых я упоминал. Мы не считаем, что новая резолюция способна добавить какие-либо позитивные элементы к уже имеющимся. Нам не нужны словопрения. Чего мы реально добиваемся, так это фактического выполнения существующих резолюций.

В другой раз наша страна подробно прокомментирует очень важные предложения, с которыми Генеральный секретарь выступил вчера в Совете в отношении направления сил на Ближний Восток. Однако я должен сказать, что, по мнению нашей страны, развертывание каких-либо сил в регионе должно быть составной частью усилий международного сообщества и политического процесса.

**Г-н Белинга Эбуту** (Камерун) (*говорит по-французски*): Делегация Камеруна признательна Вам, г-н Председатель, за то, что Вы откликнулись на просьбу Группы арабских государств о безоплатном созыве заседания Совета Безопасности для обсуждения положения на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине.

Данный вопрос, являющийся ключевым вопросом израильско-арабского конфликта, находился в поле зрения мирового сообщества на протяжении значительной части XX века, но, к сожалению, так и не был разрешен. Вместе с тем Организация Объединенных Наций при содействии Совета Безопасности наметила пути прочного урегулирования данного конфликта в резолюциях Совета 242 (1967), 338 (1973) и, совсем недавно, резолюции 1397 (2002). Вышеуказанные резолюции составляют основу политического урегулирования, являясь также воплощением принципа «земля в обмен на мир».

Таким образом, стоящая перед нами цель хорошо известна, а путь к ее достижению намечен. На сегодняшний день нам хватает лишь политической воли — политической воли, характеризующейся решительностью и твердостью. Вследствие того,

что такого рода политическая воля отсутствовала в прошлом и отсутствует и сегодня и вследствие отсутствия у сторон заинтересованности в выполнении резолюций Совета палестинский вопрос никак не удается окончательно урегулировать.

Раскручивание спирали насилия продолжается, и в условиях такого обострения насилия возрастает угроза того, что людьми овладеет чувство безысходности и отчаяния. В последние месяцы и дни эскалация насилия достигла опасного уровня, особенно в свете большого числа убитых, непомерных страданий и широкомасштабных разрушений. Положение поистине трагическое. В контексте этих событий нам понятны те большие надежды, которые были порождены недавними инициативами и решениями, нацеленными на прекращение насилия и возобновление мирного процесса, среди которых можно отметить принятие резолюции 1397 (2002), предусматривающей существование двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в пределах безопасных и признанных границ; выдвижение мирной инициативы наследного принца Абдаллы; дипломатические усилия «четверки» и недавнюю поездку госсекретаря Соединенных Штатов по странам ближневосточного региона.

18 апреля Генеральный секретарь представил на рассмотрение Совета Безопасности и обосновал новое предложение с призывом к действиям со стороны международного сообщества в интересах восстановления мира на Ближнем Востоке, мира, который — нелишне вновь и вновь повторять это — должен основываться на урегулировании ключевого вопроса о Палестине. Генеральный секретарь предложил развернуть в регионе многонациональные силы. Формирование таких сил, не являющихся силами Организации Объединенных Наций, должно быть одобрено и санкционировано Советом на основании главы VII Устава. Генеральный секретарь информировал Совет о том, что его предложение направлено на достижение одновременно четырех взаимосвязанных целей: прекращение цикла насилия между Израилем и Палестиной, создание условий, благоприятствующих возобновлению нормальной деятельности на палестинских территориях, восстановление институтов Палестинской администрации и содействие возобновлению переговоров с целью достижения политического урегулирования ближневосточного кризиса в целом. После того, как это предложение стало достоянием общественно-

сти, оно не то чтобы натолкнулось на сопротивление, но, скорее, вызвало целый ряд вопросов и откликов, касающихся его конкретных деталей. Мы рассчитываем, что в ходе переговоров в предстоящие дни будут даны ответы на эти вопросы и замечания.

Камерун считает, что можно приступить к разрыванию таких многонациональных сил, не дожидаясь полной поддержки сторон. Однако, если мы хотим, чтобы эти силы выполнили свою задачу, они должны иметь возможность и гарантии того, что они смогут опираться на сотрудничество всех сторон в полном объеме. Проявление такого сотрудничества со стороны Израиля и Палестинской администрации, а также других непосредственно заинтересованных в этом процессе и затронутых этим вопросом сторон свидетельствовало бы об их приверженности мирному процессу, в котором первое место отводилось бы политическим соображениям и соображениям в плане безопасности.

Соответственно, на наш взгляд, предложение Генерального секретаря является существенным вкладом в поиск путей восстановления доверия между израильтянами и палестинцами. Такое доверие способствовало бы возобновлению переговоров, ведущих к миру. Только переговоры могут привести к миру. Любое другое решение, которое стороны могли бы пожелать принять, любой другой вариант, который стороны могли бы попытаться осуществить, могут лишь обернуться кошмаром или привести к апокалипсису — апокалипсису, который столько раз провозглашался на этой святой для трех религий земле. Но если наступит такой апокалипсис, то при этом не будет различий между победителями и побежденными, между этим народом и тем народом. Отчасти мы увидели это в эскалации израильского военного насилия и увеличении числа палестинцев-самоубийц, совершающих взрывы бомб.

В силу всех этих причин Камерун разделяет глобальное видение Генерального секретаря. Столкнувшись с ухудшением положения, отсутствием доверия, растущей ненавистью, заявлениями, которые мы слышим от обеих сторон и которые носят все более воинственный, а не мирный характер, мы можем заключить, что стороны не смогут сами найти путь к столу переговоров. Поэтому необходимы действия третьей стороны.

Не так давно, когда Камерун предложил направить в регион миссию Совета Безопасности, мы говорили о необходимости прибегнуть к шоковой терапии для исправления ситуации. Мы считаем, что многонациональные силы, мандат которых был уже очерчен в предварительном плане, являются тем вариантом решения, к которому нам следует стремиться. Это беспроигрышный вариант. Выигрывают как Израиль, так и Палестинская администрация и Палестина. Выигрывают и международное сообщество, и регион, а главное, выигрывает дело мира — мира в сердцах людей, мира в их умах, и, наконец, дело защиты мужчин, женщин и детей.

При изучении предложения Генерального секретаря поиск мира, как нам представляется, должен быть основным направлением. Именно поиск мира может объединить нас, привести нас к быстрому определению надлежащей формы и структуры многонациональных сил.

Ситуация является чрезвычайно острой. Ситуация является трагичной. На карту поставлен авторитет Совета Безопасности. Давайте примем решение. Давайте примем решение помочь Совету выйти из состояния, которое несколько дней назад я назвал «оглушительным молчанием» его резолюций.

**Председатель:** Я предоставляю слово представителю Франции.

**Г-н Левит** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил посол Испании от имени Европейского союза. Мы считаем весьма прискорбным то, что израильско-палестинский конфликт не затихает. Тяжелая гуманитарная ситуация и страдания населения палестинских территорий никого не должны оставлять равнодушным. Мирные граждане платят своей жизнью за нынешнюю убийственную блокаду, и этому необходимо срочно положить конец.

Международное сообщество, и особенно Совет Безопасности, который его представляет, наметили совершенно четкий план действий, призванных вывести нас из этого разрушительного цикла. В резолюциях 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), а также в заявлении Председателя от 10 апреля 2002 года Совет предъявил сторонам конкретные требования. В заявлении Председателя было одобрено мадридское заявление, сделанное «четверкой» в

составе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, государственного секретаря Соединенных Штатов, министра иностранных дел России и Высокого представителя Европейского союза. Франция отвергает любые попытки установить некую очередность осуществления этих решений или увязать их осуществление с выполнением каких-либо условий. Они должны быть осуществлены незамедлительно, целиком и полностью.

Израиль должен немедленно приступить к полному выводу своих сил из вновь оккупированных палестинских городов и деревень. Вывод израильской армии был отмечен в Дженине; теперь Израиль должен покинуть другие оккупированные города и деревни. В частности, Израиль должен прекратить осаду Храма Рождества в Вифлееме и вновь предоставить полную свободу передвижения президенту Палестинской администрации Ясиру Арафату.

Со своей стороны, Палестинская администрация и президент этой Администрации должны сделать все для выполнения своей доли ответственности и выполнить свои обязательства. В частности, они должны положить конец актам насилия и террористическим актам. Такие безрассудные нападения на гражданских лиц являются морально и политически неприемлемыми. Именно по этой причине Франция приветствует заявление, сделанное в прошлую субботу президентом Палестинской администрации и его сотрудниками, в котором они осудили терроризм, особенно последнее нападение в Иерусалиме.

Помимо этих заявлений Франция хотела бы напомнить, что Палестинская администрация и президент этой Администрации могут действовать только в той мере, в какой это им позволяют обстоятельства. Уничтожение палестинской инфраструктуры израильской армией является политической ошибкой, чреватой самыми серьезными последствиями. После подписания соглашения о прекращении огня будет необходимо начать процесс восстановления этой инфраструктуры с помощью международного сообщества. Нет никакого иного пути кроме заключения соглашения о прекращении огня и возобновления без промедления политических переговоров об окончательном и справедливом политическом урегулировании.

Всем нам известны общие рамки такого урегулирования: прекращение израильской оккупации и мирное сосуществование двух независимых государств, Израиля и Палестины, живущих в рамках безопасных и признанных границ. Было бы заблуждением полагать, что такое урегулирование может быть достигнуто без Ясира Арафата; он по-прежнему является законно избранным представителем палестинского народа.

Франция глубоко обеспокоена гуманитарным положением палестинского населения, которое живет в условиях постоянного комендантского часа и осады. Францию особенно беспокоит тяжелая судьба людей, находящихся в Храме Рождества в Вифлееме и в лагере беженцев в Дженине.

Израиль должен принять все необходимые меры, предусматриваемые нормами международного гуманитарного права и определенные в Женевских конвенциях 1949 года, в особенности в том, что касается защиты гражданских лиц и иностранцев, и должен также соблюдать нормы в отношении обращения с задержанными лицами. Израиль должен предоставить всему палестинскому населению немедленный доступ к медицинскому обслуживанию и гуманитарной помощи.

Серьезность гуманитарного кризиса на Западном берегу требует, чтобы международное сообщество оказало незамедлительную помощь. Основные гуманитарные учреждения обращаются с безотлагательными призывами. Франция уже направила более 20 тонн чрезвычайной гуманитарной помощи палестинским территориям через Международный комитет Красного Креста. Предпринимаются другие чрезвычайные меры в пользу лагеря беженцев в Дженине.

Картины разрушений, в особенности в Дженине, о которых сообщают международная пресса и основные гуманитарные организации, чрезвычайно шокируют. Следует приложить все усилия по поиску и спасению тех, кто мог уцелеть. Чрезвычайная серьезность сообщений очевидцев делает совершенно необходимым для нас установить истину объективным образом. Необходимо направить в Дженин международный комитет по установлению фактов.

Наступило также время развести стороны и покончить со смертоносной конфронтацией. Необходимо международное присутствие на местах; по

этому моменту отмечается практически полный международный консенсус. Франция полностью поддерживает подход Генерального секретаря, который выдвинул далеко идущие смелые предложения о развертывании многонациональных сил по разъединению. Такие силы, в сотрудничестве со сторонами, работали в направлении прекращения насилия и осуществления наблюдения за прекращением огня. Они создали бы атмосферу безопасности на оккупированных палестинских территориях в целях обеспечения, в частности, беспрепятственной доставки гуманитарной и экономической помощи в соответствии с международным гуманитарным правом. С помощью международного сообщества эти силы способствовали бы восстановлению институтов Палестинской администрации, в том числе ее аппарата безопасности, который был разрушен. Они создали бы спокойные условия, способствующие началу подлинного процесса политических переговоров, направленного на окончательное урегулирование конфликта, без чего никогда не будет долгосрочного прекращения огня.

Сейчас должен произойти коллективный и углубленный процесс осмысления для оперативного достижения хорошо продуманного и эффективного решения. Международное сообщество должно четко заявить о своей готовности развернуть международное присутствие и немедленно начать дискуссии о практических путях и средствах достижения этого. Конечно, было бы уместно проконсультироваться со сторонами; их сотрудничество будет необходимо. Состав любого международного присутствия должен быть таков, чтобы обеспечить его беспристрастность в отношении обеих сторон. Существенная американская приверженность, как представляется, была бы незаменимой.

Ситуация является трагической. Однако мы не должны терять надежды. Усилия международного сообщества продолжают весьма интенсивно. Соединенные Штаты направили своего государственного секретаря в регион, где он смог провести обстоятельные встречи с лидерами двух сторон. Эта новая американская приверженность знаменует позитивный поворотный момент, какими бы значительными ни были трудности. Франция надеется на то, что государственный секретарь продолжит свою миссию, которой пойдет на пользу неизменная поддержка Совета Безопасности и международного сообщества в целом. Государственный секретарь

имеет полную поддержку других членов «четверки», каждый из которых, со своей стороны, также играет активную роль. Мы должны и впредь продвигаться по пути, определенному резолюциями Совета Безопасности. Только на основе удвоения усилий и благодаря политической воле и упорству международное сообщество сможет побудить стороны вынять голосу разума и, наконец, обеспечить достижение мира.

**Г-н Кунджул** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить искренние соболезнования нашему хорошему другу послу Ехуде Ланкри, Постоянному представителю Израиля, в связи с безвременной смертью его племянницы, которая погибла в результате террористического нападения на прошлой неделе. Такая безвременная смерть помогает вновь осознать, как важно покончить с циклом насилия, который, похоже, становится нормой жизни в регионе. Ни одна из сторон в этом конфликте не сможет продвинуть вперед свое дело через посредство насилия и военных нападений; такие действия могут принести лишь разрушения, гибель людей и страдания обеим сторонам.

В конце обсуждения Советом Безопасности ситуации на Ближнем Востоке 9 апреля Постоянный представитель Израиля выразил тревогу в связи с заявлением Маврикия в ходе этих обсуждений, сказав, что оно было односторонним. Очевидно, что мой хороший знакомый не учел конкретного контекста, в котором было сделано это заявление. Наш коллега, конечно, знает о нашем недвусмысленном осуждении терроризма во всех его формах, равно как и взрывов, устраиваемых самоубийцами; мы выражали эту позицию во многих заявлениях, как здесь, так и в других органах.

Заявление, которое мы сделали 9 апреля, прозвучало в момент, когда все международное сообщество призывало Израиль прекратить его военное наступление на оккупированных палестинских территориях; когда Израиль игнорировал призывы Совета Безопасности и всего международного сообщества вывести свои силы из палестинских городов; и когда происходили нарушения Израилем международного гуманитарного права вопреки призывам международного сообщества.

10 апреля Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных

Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) г-н Хансен сказал, что «ситуация в лагере беженцев в Дженине стремительно становится катастрофической». Сообщения БАПОР для печати свидетельствовали о том, что израильские танки и бульдозеры стали более активно уничтожать жилища в лагере в Дженине и что бульдозеры сносили жилые помещения. Гуманитарных сотрудников не пропускали в лагерь беженцев и не разрешали предоставлять предметы первой необходимости — продовольствие, воду и лекарства — тем, кто в них нуждался. В машины скорой помощи стреляли, гибли врачи. Другими словами, израильтяне продолжали нарушать резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002).

Позвольте мне также напомнить, что главы основных гуманитарных учреждений выразили свою крайнюю обеспокоенность и возмущение в связи с военными действиями на оккупированных палестинских территориях и последствиями таких действий, в том что касается усугубления гуманитарного кризиса. Они отметили также увеличение числа вызывающих тревогу инцидентов вопиющего пренебрежения международным правом и безопасностью гуманитарного персонала. Даже Генеральный секретарь в своем выступлении в Комиссии по правам человека в Женеве заявил, что международные нормы в области прав человека и гуманитарного права нарушаются на Ближнем Востоке в массовом масштабе. Он добавил также, что выбор гражданских лиц в качестве мишени и несоразмерное применение силы помимо законных военных целей является нарушением международного гуманитарного права, и с этим нельзя мириться.

В Мадриде Генеральный секретарь заявил, что:

«соблюдение норм международного гуманитарного права и уважение к гуманитарным организациям является основополагающим требованием к любой стране, которая заявляет о приверженности демократии и намерении быть членом международного сообщества».

Перед лицом гуманитарной трагедии, которая разворачивается в палестинских лагерях беженцев, прежде всего в Дженине, где женщины и дети становились жертвами недискриминационных нападений, совершаемых израильскими силами обороны, позицию Маврикия вполне можно понять.

Маврикий — это правовое государство, которое твердо верит в святость международных институтов и которое с особым уважением относится к международному праву и решениям Совета Безопасности. Это принципиальная позиция, которой мы руководствуемся и которой мы будем и впредь руководствоваться в своих решениях и выступлениях в течение остального срока нашей работы в Совете Безопасности.

Сегодня, когда Израиль лишь частично снял ограничения на доступ в лагерь беженцев в Дженине, мы уже слышим сообщения об ужасающих масштабах разрушений, совершенных Израилем в этом районе. Специальный координатор Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку г-н Терье Рёд-Ларсен вчера заявил о том, что картина, которую он увидел в Дженине, была «немыслимо ужасной, как будто бы там произошло землетрясение». Эти события, к сожалению, напоминают нам о разрушениях 11 сентября, которые произошли ближе к нам. Пока неясно, сколько ни в чем не повинных палестинцев погибло в Дженине. Хотелось бы узнать у правительства Израиля, какое число ни в чем не повинных палестинских мирных жителей пришлось принести в жертву в процессе нанесения ударов по подозреваемым террористическим элементам в Дженине.

Маврикий считает необходимым провести полномасштабное международное расследование событий, которые произошли в Дженине. Кроме того, Израиль должен сотрудничать с миссией по установлению фактов, которую намерена возглавить Верховный комиссар по правам человека г-жа Мэри Робинсон на оккупированных палестинских территориях.

Пока мы ждем начала расследования, необходимо в срочном порядке заняться урегулированием гуманитарной ситуации в Дженине. Израиль должен немедленно отменить комендантский час в Дженине и наладить всестороннее сотрудничество с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Международным комитетом Красного Креста (МККК), которые пытаются спасти гражданских мирных жителей, остающихся под обломками зданий, и облегчить страдания тех, кто по-прежнему находится в этом районе.



Понимая стремление Израиля ликвидировать террористические элементы, мы в то же время отмечаем, что он не проводит разграничения между теми, кто причастен к террору, и ни в чем не повинными палестинскими мирными жителями. Умышленное и систематическое унижение палестинского народа и его руководителя приведет лишь к появлению еще большего числа боевиков и экстремистов, как заявил представитель Ирландии на самом последнем нашем заседании. Сохранение осады президента Арафата, которая продолжается уже в течение четырех месяцев, может лишь вызвать новую волну негодования и гнева со стороны палестинцев и арабского мира. Эти меры по ограничению его возможностей являются неразумными и представляют собой явный просчет, поскольку, как признал даже министр иностранных дел Перес, он остается единственным партнером для проведения любых мирных переговоров с Палестиной.

Мы вновь призываем Израиль незамедлительно вывести свои силы из всех палестинских городов и в срочном порядке выполнить резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности.

Мы осуждаем осаду церкви Рождества равно как и использование ее в качестве убежища боевиков.

Государственный секретарь Пауэлл, деятельность которого Совет безоговорочно поддержал в своей резолюции 1403 (2002), в настоящее время вернулся из поездки по Ближнему Востоку. Хотя он, возможно, добился некоторого прогресса на пути к миру, ясно, что главная цель резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002), касающаяся прекращения огня и вывода Израиля из палестинских городов, не достигнута, равно как и не снята введенная в отношении президента Арафата осада, несмотря на заявление, с которым он выступил на прошлой неделе и в котором он осудил все акты терроризма. Мы приветствуем это заявление и настоятельно призываем палестинцев неукоснительно ему следовать.

Настало время внимательно изучить вопрос о том, что нужно сделать для того, чтобы добиться полного вывода израильских сил, к чему призывают резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности. Нам необходимо обдумать дальнейшие шаги, которые следует предпринять Совету Безопасности для того, чтобы вывести обе стороны из цикла самоуничтожения и привести их к столу пе-

реговоров, что позволило бы добиваться политического урегулирования на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) Совета Безопасности и изложенного в резолюции 1397 (2002) видения.

В этом контексте выдвинутое вчера Генеральным секретарем в Совете предложение об учреждении мощных и пользующихся авторитетом многонациональных сил для оказания сторонам помощи в прекращении насилия является, по-видимому, не только своевременным, но и единственным путем урегулирования кризиса. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что, если стороны будут предоставлены самим себе, то они не смогут выйти из нынешнего тупика.

Поэтому мы призываем всех членов Совета, а также международное сообщество внимательно изучить это предложение, с тем чтобы не допустить дальнейшего обострения ситуации, которое может привести к возникновению полномасштабной катастрофы в регионе.

Ближневосточный мирный процесс находится на очень сложном этапе, равно как и авторитет Совета Безопасности подвергается испытанию. Поэтому очень важно работать сообща в интересах международного мира и безопасности.

**Г-н Вальдивьесо** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Международное сообщество возлагало большие надежды на встречу «четверки» в Мадриде и поездку государственного секретаря Пауэлла в страны региона. Возможно, эти надежды были слишком большими. Возможно, что «четверка» и секретарь Пауэлл оказали позитивное воздействие на ситуацию, но конкретные результаты их работы можно будет ощутить лишь в будущем.

Тем не менее реальность такова, что подобные инициативы порождают дополнительное чувство разочарования, поскольку стороны по-прежнему не выполняют резолюции Совета Безопасности, прежде всего резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002). Вследствие этого нам приходится вновь проводить заседание Совета.

Я хотел бы затронуть два отдельных, но связанных с обсуждаемой темой вопроса: гуманитарную ситуацию и предложение о направлении многонациональных сил.

Что касается гуманитарной ситуации, то мы начинаем получать первые сообщения из Дженина.

Описание нынешнего положения в лагере свидетельствует о том, что там как будто бы произошло землетрясение, исходя из степени разрушений и опустошений. Из этих первых сообщений ясно следует, что произошедшие в Дженине события выходят за рамки любой военной логики. Сообщения о разрушениях жилых домов, в которых оставались женщины и дети, внушают по крайней мере ужас. Другие сообщения о суммарных казнях и использовании людей в качестве живых щитов свидетельствуют о грубом нарушении норм гуманитарного права.

Сегодня нашей главной задачей является оказание помощи населению, которое по-прежнему находится в лагере беженцев, помочь раненым, спасти тех, кто находится под обломками, и вывезти тела погибших. Мы хотели бы присоединиться ко всем тем, кто призывает израильские власти незамедлительно обеспечить бригадам спасателей свободный доступ в Дженин.

Но помимо осуществления чрезвычайных гуманитарных мер необходимо прояснить, что же на самом деле произошло в Дженине, и мы считаем обязательным шагом учреждение механизма расследования.

Возможно, события в Дженине являются самыми трагическими с гуманитарной точки зрения, но это, разумеется, не единственный случай. Например, нам сообщили о том, что в результате осуществления жесткого военного контроля в отношении доступа в сектор Газа происходят перебои в снабжении продовольствием.

Поездка возглавляемой Верховным комиссаром по правам человека миссии Комиссии по правам человека откладывается из-за того, что израильские власти не дают разрешения на ее приезд.

Я хотел бы подчеркнуть, что ничего из сказанного мною никоим образом не означает, что взрывы, совершенные самоубийцами, — взрывы, совершенные палестинскими экстремистами против израильских мирных граждан, — можно оправдать. На других заседаниях, проводимых в этом зале, и в ходе неофициальных консультаций Совета мы осудили эту практику, подчеркнув также ее абсолютную неэффективность в усилиях по достижению политических результатов, на которые надеется палестинское население. В этой связи использование священных мест в качестве районов для конфрон-

тации неприемлемо. Это именно то, что происходит сейчас в Храме Рождества в Вифлееме.

Вчера Генеральный секретарь представил на рассмотрение членов Совета Безопасности предложение относительно учреждения многонациональных сил. Мы приветствовали инициативу Генерального секретаря в ходе консультаций и делаем это сейчас на этом открытом заседании. Это несомненно важное предложение, которое должно быть рассмотрено самым серьезным образом. Ясно, что стороны следуют логике войны, как это подчеркивалось в ходе брифинга Генерального секретаря. Поэтому необходимо вмешательство третьей стороны. Мы уже выразили нашу уверенность в том, что ни действия израильских сил обороны, ни взрывы, совершаемые самоубийцами в лице палестинских экстремистов, не обеспечат безопасности, на что надеется одна сторона, и реализации политических устремлений другой стороны.

Единственным возможным путем были и будут политические переговоры. Учреждение многонациональных сил способствовало бы созданию климата, благоприятного для проведения политических переговоров. Стороны должны признать, что это принесет выгоды им обеим. Поэтому они должны приветствовать предложение Генерального секретаря. Мы надеемся, что сможем обсудить его инициативу в кратчайшие возможные сроки, как только она получит оценку в различных столицах.

Колумбия считает, что мы должны продолжать усилия по укреплению надлежащей роли Совета в урегулировании этого надолго затянувшегося ближневосточного конфликта. Роль, которую он будет призван играть, основана на сохранении единой позиции своих членов, а также единодушия, продемонстрированного на самом последнем этапе, по меньшей мере, начиная с 12 марта, когда была принята резолюция 1397 (2002). Было бы непоследовательным и нецелесообразным, если бы Совет противоречил своими действиями духу и содержанию резолюций 1397 (2002), 1403 (2002) и 1403 (2002).

**Г-н Райан** (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия полностью поддерживает заявление, с которым выступил вчера представитель Испании от имени Европейского союза.

После принятия Советом резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) ситуация на

Ближнем Востоке стала еще более серьезной и опасной. В резолюции 1397 (2002) излагается видение того, чего могли бы достичь стороны, питая доверие друг к другу, если бы они предприняли необходимые доверительные и смелые шаги, то есть достичь цели существования двух государств, Палестины и Израиля, живущих бок о бок друг с другом в рамках безопасных и признанных границ.

Вместо прогресса на пути к достижению этой цели международное сообщество в течение последних недель является свидетелем развития событий, выходящего из-под контроля. Резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности не выполняются, и Израиль отказывается также вывести войска с территорий, контролируемых палестинцами, как того требует Совет.

Поэтому наши обсуждения сегодня проходят в то время, когда мы видим печаль и гнев повсюду в мире, вызванных событиями, происходящими в регионе. Насилие и кровопролитие, свидетелями которых мы являемся каждый день, взывают к совести всего мира. Нет других слов для того, чтобы выразить это. Требования Совета Безопасности не услышаны. Правила чести, правовые и моральные, регламентирующие отношения между людьми, порваны, похоже, беспечным равнодушием и пренебрежением. Ситуация была и продолжает характеризоваться неприемлемым вызовом ценностям, которыми дорожим мы, члены Организации Объединенных Наций, и все международное сообщество.

Ирландия высоко оценивает роль «четверки» за последние недели, которая прилагает усилия с целью повернуть вспять эскалацию насилия. Я хотел бы воздать должное госсекретарю Пауэллу за его неустанную работу в регионе за этот последний период. Нам всем должно быть ясно, что сейчас, как никогда прежде, важно, чтобы международное сообщество сохраняло решительную и твердую приверженность и усилило ее в предстоящий период, с тем чтобы продвинуть вперед политическую динамику и добиться прекращения насилия. Предоставленные сами себе, стороны будут и впредь пребывать в «парализованном» и нединамичном состоянии.

Ирландия полностью согласна с тем, что правительство Израиля имеет право и обязанности защищать своих граждан от террористических напа-

дений. Мы безоговорочно осуждаем практику взрывов, совершаемых самоубийцами, в результате которых погибло много ни в чем не повинных израильских граждан. Необходимо навсегда покончить с этими нападениями ни в чем не повинных мирных граждан.

Мы познали на своем собственном опыте в Ирландии тот страх, который вызывают террористические акты, и разрушения, от которых — в результате этих актов — страдает нормальный ход жизни. Мы также познали на своем собственном опыте, что недостаточно бороться с терроризмом только военными средствами. Такая борьба была бы бесконечной. Коренные причины конфликтов необходимо также устранять, и эту борьбу можно только вести политическими средствами.

Речь шла также — и продолжает идти — о том, что все действия Израиля должны быть соизмеримыми с реальностью и что они должны осуществляться в соответствии международным гуманитарным правом. Действия, которые предпринимаются в течение последних двух недель на Западном берегу, далеки от того, чтобы быть соизмеримыми с реальностью. Сообщения, которые мы получаем, и отчеты, поступившие нам от Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и от уважаемых во всем мире неправительственных организаций, а также информация, полученная нами в ходе брифинга, проведенного для нас вчера Генеральным секретарем Кофи Аннаном, свидетельствуют о том, что Израиль должен ответить на самые серьезные вопросы, касающиеся проведения его операций.

Силы безопасности не вправе бомбить дома, в которых живут мирные граждане, или систематически сносить их дома с помощью бульдозеров, лишая их тем самым жилья. Никто и никогда не может оправдывать отказ в течение нескольких дней в доставке гуманитарной помощи гражданскому населению или лишать население продовольствия, воды и убежища. Никто не может также оправдывать свой отказ от проведения — или отказ давать на это разрешение — чрезвычайной операции по спасению людей, оказавшихся под обломками зданий до тех пор, пока не стало слишком поздно. Мы не можем рассматривать это иначе, как серьезное нарушение международного гуманитарного права.

Израиль должен осуществлять сейчас всестороннее сотрудничество с БАПОР и другими учреждениями, с тем чтобы разрешить доступ гуманитарной помощи к людям, которые лишены продовольствия, воды, убежища и медицинских услуг. Водоснабжение и подача электричества должны быть восстановлены. Необходимо отменить комендантский час в Дженине.

Израиль должен также в полном объеме сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Верховным комиссаром по правам человека, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями в оказании им помощи в деле воссоздания картины событий, произошедших в Дженине и других местах, и представить ее миру во всей ее полноте и с большой точностью. Ирландия безоговорочно поддерживает призыв к проведению независимого расследования. Кроме того, мы обращаемся с конкретной просьбой к израильскому правительству разрешить Верховному комиссару г-же Мэри Робинсон приехать в Израиль и палестинские районы для того, чтобы выполнить мандат, вверенный ей органом Организации Объединенных Наций, на который возложена задача защиты прав человека, и сделать это сейчас.

Как неоднократно подчеркивал Генеральный секретарь, выступая в Совете, у этого конфликта нет военного решения. Применение силы отнюдь не содействуют продвижению вперед по пути к миру и безопасности, а, напротив, вызывает горечь у людей и подрывает доверие, а также отдаляет тот день, когда мог бы воцариться мир. Ирландия призывает Палестинскую администрацию сделать все возможное для предотвращения актов насилия против мирных граждан. Мы призываем обе стороны полностью выполнить резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002). В частности, мы призываем Израиль полностью и целиком, немедленно, выполнить то, что он должен был бы сделать сразу по принятии резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002): вывести свои войска из всех подлежащих палестинскому контролю районов, в том числе из Рамаллаха, Вифлеема и Газы. Ограничения на передвижения Председателя Арафата должны быть сняты.

Власти моей страны серьезно обеспокоены объявленным израильскими властями намерением установить вокруг контролируемых палестинцами районов после своего ухода плотный кордон, не

допускающий никаких трансграничных передвижений. Каковы же его намерения в отношении населения этих районов? Неужели оно останется в постоянном заключении? Какая экономическая деятельность будет его поддерживать? Кто будет обеспечивать его безопасность сейчас, когда палестинские структуры безопасности систематически уничтожаются? Какие гражданские структуры можно предвидеть в таких условиях?

Ирландия разделяет глубокую обеспокоенность Генерального секретаря той угрозой региональной безопасности, которую создают нападения, совершаемые в нарушение «голубой линии». Совет уже определил, что в плане вывода израильских войск из Ливана резолюция 425 (1978) выполнена. Соответствующие резолюции Совета требуют от всех заинтересованных сторон делать все, что в их силах, ради обеспечения ненарушения «голубой линии» на всем ее протяжении.

Взаимное доверие между сторонами полностью разрушено. Совет Безопасности и международное сообщество в целом должны удвоить свои усилия в оказании обеим сторонам помощи в выходе из этого зловещего тупика. Поэтому мы одобряем предложение Генерального секретаря относительно создания международных сил для обеспечения безопасной обстановки и условий для возврата к политическим переговорам. Власти моей страны считают это серьезным и важным вкладом в усилия по урегулированию кризиса. Мы настоятельно призываем стороны тщательно обдумать его, а других в международном сообществе — убедить их в той пользе, какую оно могло бы принести в оказании им содействия в выходе из нынешнего тупика.

Мы также внимательно выслушали то, что было сказано относительно международной конференции. Мы согласны с тем, что тщательно подготовленная и инклюзивная конференция, созванная для начала процесса переговоров, имеющих целью реализацию перспективы, раскрытой в луисвилльской речи госсекретаря Пауэлла и в инициативе наследного принца Саудовской Аравии Абдуллы, а также одобренной недавним саммитом Лиги арабских государств и в собственно нашей резолюции 1397 (2002), заслуживает тщательнейшего рассмотрения сторонами и международным сообществом. Каждый ее участник должен сам назначить своего собственного представителя на эту конференцию.

Израильский и палестинский народы должны совместно жить бок о бок. Это должны признать каждый израильтянин, каждый палестинец. Палестинский народ имеет право на свои национальные чаяния, и причиной нынешнего кризиса является как раз столь затянувшийся отказ в удовлетворении именно этих чаяний. Израиль же имеет право на безопасные и признанные границы. Теперь нужно как можно быстрее и решительнее рассмотреть политические, экономические и гуманитарные аспекты и аспекты безопасности, чтобы достичь политического урегулирования, основанного на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2202).

**Сэр Джереми Гринсток** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство всецело присоединяется к изложенной вчера представителем Испании позиции Европейского союза.

В предыдущем обсуждении Советом Безопасности вопроса о Палестине я назвал продолжение израильских действий на Западном берегу нетерпимым. Развитие ситуации с тех пор в самом деле, я полагаю, почти для всех стало совершенно невыносимым. Позиция единственного поистине демократического государства региона, опустившегося — если в должное время будут подтверждены изначальные сообщения — до бесчеловечного презрения к жизням гражданских лиц и гуманитарным условиям их существования, в самом деле вызывает тревогу. Все свидетельства указывают на чрезмерное и непропорциональное применение израильскими силами обороны силы в Дженине и других местах. Это не просто неприемлемо с точки зрения того, чего Израиль якобы хочет достичь в долгосрочном плане; это также бесполезно и непродуктивно.

Британское правительство считает, что условия ведения боевых действий в Дженине и вокруг него, равно как, вероятно, и в других местах на Западном берегу, требуют тщательного их изучения на фоне обязательств всех государств соблюдать при проведении военных операций международное право вообще и международное гуманитарное право в частности. Соединенное Королевство хотело бы также, чтобы в ближайшее время было проведено независимое расследование для установления фактов в отношении случившегося.

В краткосрочном же плане первостепенное значение мы придаем гуманитарным нуждам. Оказывающим чрезвычайную помощь учреждениям и медицинским работникам должен быть немедленно предоставлен доступ к нуждающимся. В этом деле надлежащие меры также принимались слишком медленно. Мы дали четко об этом понять израильскому правительству, а оно, в свою очередь, должно это разъяснить своим войскам на местах.

Тем временем мы все прекрасно знаем, что резолюции Совета не выполняются. Соединенное Королевство по-прежнему настаивает на немедленном выводе израильских вооруженных сил с палестинской территории. Нужно быстро принимать меры к прекращению огня и к скорейшему возобновлению политических переговоров.

Мы воздаем честь усилиям государственного секретаря Пауэлла совместно с другими членами «четверки» на месте по принятию необходимых мер. Мы с надеждой рассчитываем на его и их совместную дальнейшую вовлеченность. Как совершенно недвусмысленно дал понять в своих публичных заявлениях британский премьер-министр, альтернативы интенсивным действиям третьей стороны по обеспечению возврата сторон на разумный курс прекращения насилия и возвращения к политическим переговорам нет. Мы признаем, что для этого необходимо будет предпринять ряд взвешенных шагов. Никакого мгновенного успеха не будет.

Генеральный секретарь, который, совершенно очевидно, разделяет эту точку зрения, внес еще одно, четко продуманное предложение о введении международных сил для сдерживания насилия и восстановления перспектив политической дискуссии. Соединенное Королевство детально изучит его предложения.

Мы все осознаем, что подобное предложение, как четко заявил сам Генеральный секретарь, для его реализации будет нуждаться в поддержке обеих сторон. По меньшей мере, Палестинскому органу нужна будет существенная международная помощь для восстановления своей способности управлять оккупированными территориями и восстановить в определенной мере нормальную жизнь для палестинского народа. Тщательно продумать придется помощь в аспектах безопасности. Соединенное Королевство готово предельно раздвинуть границы практически возможного, однако для успешной

реализации предложений придется учитывать реальность.

Автоматический возврат к продолжению насилия глубоко укореняется в психологии обеих сторон. Надлежащее прекращение огня является одним из совершенно необходимых предварительных условий восстановления ситуации до уровня, на котором может быть вновь обрета надежда. Это должно включать и полное прекращение палестинцами террористических актов в отношении ни в чем не повинных израильских граждан. А в этом плане палестинское руководство пока ведет себя неубедительно. Руководители обеих сторон несут первоочередную ответственность за обеспечение восстановления дороги к миру.

Нам нельзя упускать из виду лежащие в основе всего этого принципы. Палестинцы имеют право на родину, на свое собственное государство. Израиль имеет право на абсолютную безопасность. Эти два принципа неразделимы.

**Г-н Агилар Синсер** (Мексика) (*говорит по-испански*): Картина событий на Ближнем Востоке мрачна, и прогнозы в отношении того, как она может развиваться, важны и пессимистичны. Ничто из того, что до сих пор было предпринято для облегчения ситуации, не помогло. Резолюции Совета Безопасности, дипломатические инициативы «четверки» и поездка госсекретаря Пауэлла были либо проигнорированы, либо не дали тех результатов, на которые все надеялись. Международная дипломатия, кажется, зашла на Ближнем Востоке в тупик. Ни одна из инициатив по разрядке обстановки не сработала.

Палестинцы и израильтяне втянуты в виток негодования, ответного насилия и ненависти, из которого они никак не могут выбраться. То, что происходит на палестинских территориях, особенно в Дженине, бередит раны прошлого и не дает им зажить; эти события бросают зловещую тень на будущее. Постоянные террористические акты самоубийц обостряют страдания и боль израильского народа и еще больше отдаляют стороны от решения, основанного на примирении и надежде.

С учетом такой ситуации наша делегация хотела бы, прежде всего, выразить глубокую обеспокоенность в связи с серьезной гуманитарной ситуацией на оккупированных палестинских территориях, особенно в лагере беженцев в Дженине, где, со-

гласно предварительным сообщениям, происходили широкомасштабные разрушения, имевшие катастрофические последствия для гражданского населения.

Вчерашнее выступление Генерального секретаря в Совете Безопасности, похоже, подтверждает опасения международного сообщества в отношении того, что в Дженине совершались предосудительные акты. Поэтому первым шагом международного сообщества должны быть срочные меры по защите гражданского населения и по оказанию ему гуманитарной помощи в целях обеспечения минимальных условий, необходимых для жизни. В этой связи наша страна вновь призывает Израиль полностью соблюдать международное гуманитарное право и обеспечить беспрепятственный доступ для организаций, предоставляющих чрезвычайную гуманитарную помощь.

Мы знаем, что этого недостаточно. Вот почему Мексика решительно поддерживает просьбу Верховного комиссара по правам человека Мэри Робинсон о том, чтобы ей предоставили возможность выполнять свои функции на месте в целях подготовки доклада о ситуации с правами человека на оккупированных территориях. Мы также полагаем, что решительные действия должны быть предприняты Генеральным секретарем, такие как его попытки предоставить региону гуманитарную помощь. Мы также считаем, что Международный комитет Красного Креста и сообщество неправительственных гуманитарных организаций играют важнейшую роль в решении этой проблемы.

Учитывая серьезность событий в Дженине, о чем свидетельствуют предварительные сообщения, международное сообщество просит создать комиссию по расследованию, которая бы пролила свет на факты и оценила их реальные масштабы. Мексика поддерживает эту просьбу и считает, что Генеральный секретарь должен определить контуры такого расследования.

Мексика вновь выражает сожаление в связи с тем, что призывы международного сообщества к прекращению цикла насилия были проигнорированы. С этим нельзя мириться. Резолюции Совета Безопасности должны выполняться полностью и безоговорочно. В этой связи мы уже отмечали, что в Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрены меры по обеспечению соблюдения реше-

ний и действий Организации, необходимых для поддержания международного мира и безопасности в критических ситуациях, таких, какая сложилась сегодня на Ближнем Востоке.

Наша страна вновь заявляет, что Совет не должен забывать о своих собственных полномочиях и мандате. Посылки, на которых должны основываться наши действия, очевидны, и их обоснованность бесспорна. Мы не можем строить наши действия на Ближнем Востоке исходя из того, что реальность и действия сторон в конфликте так часто оказывались неверными. Поэтому мы должны прежде всего совершенно четко признать, что недавние действия израильских вооруженных сил в Палестине показывают, что применение силы — это не решение. Доказательства этого бесспорны. У этого конфликта не может быть военного решения. Насилие с обеих сторон нельзя оправдать никакими политическими, юридическими, военными или нравственными доводами. Стороны не признают этого; они по-прежнему привержены насилию.

Перед лицом такой ситуации международное сообщество не должно проявлять колебаний. Друзья палестинского народа, особенно в арабском мире, и друзья Израиля не должны даже пытаться говорить о том, что существуют какие-либо законные оправдания, причины или поддающиеся пониманию обоснования насильственных актов, совершаемых обеими сторонами. Это должно быть бесспорной отправной точкой для реагирования международного сообщества на конфликт.

Кроме того, решение не станет результатом инициатив сторон или их решимости, и они не могут навязать свою волю силой. Однако международное сообщество, Совет, Организация Объединенных Наций в целом и «четверка» должны разработать формулы реального решения, основанного на международном праве и Уставе Организации Объединенных Наций и на дипломатических и политических возможностях всех участников, особенно тех, которые имеют наибольшее влияние на стороны. Необходим качественный скачок; мы должны перейти от дипломатических усилий и укрепления взаимопонимания в регионе к позитивным действиям, с тем чтобы Израиль и Палестина могли освободиться из той ловушки насилия, в которую они попали. Это позволит нам заняться корнями конфликта, его структурой и его многочисленными аспектами.

Наша страна считает, что в дополнение к предыдущим элементам мы должны призвать к установлению непосредственного присутствия в зоне конфликта третьей стороны, которая бы опиралась на полную легитимность и готовность принудительно обеспечить осуществление международного права и цивилизованной воли международного сообщества.

Неспособность самих сторон прийти к решению привела к ситуации паралича, с которой в интересах международного мира и безопасности нельзя мириться. Должно быть ясно: паралич сторон не должен распространиться на международное сообщество. Напротив, международное сообщество должно занять проактивную позицию и должно быть способно предложить альтернативы, которые бы привели к мирному урегулированию конфликта. Поэтому Мексика, хотя она и осознает связанные с этим трудности и риск, решила тем не менее энергично приветствовать предложение Генерального секретаря в адрес Совета Безопасности о создании многонациональных сил в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Мы рады, что это предложение представлено на рассмотрение международного сообщества, что дает возможность изучить и очертить круг связанных с ним задач до того, как оно будет должным и неукоснительным образом осуществляться. В предложении содержится новый диапазон действий, для осуществления которых мы должны мобилизовать наши усилия. Перед лицом создавшегося тупика и нескончаемых страданий гражданского населения мы более не можем откладывать международные действия. Прошлый опыт свидетельствует о крайне незначительной вероятности того, что стороны смогут разорвать цикл насилия и тем паче восстановить минимальный уровень доверия, необходимый для возобновления переговоров.

Лишь посредством вмешательства таких многонациональных сил на месте мы можем обеспечить выполнение решений, принятых на себя сообществом государств, в частности, резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности, и тем самым добиться прогресса на пути окончательного урегулирования конфликта: создания палестинского государства в пределах безопасных границ с Израилем.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что такой механизм посредничества призван создать обстановку безопасности для сторон и условия, необходимые для возобновления политических переговоров, ведущих к окончательному урегулированию, которое позволит реализовать изложенное в резолюции 1397 (2002) видение региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и международно признанных границ.

**Г-н Махбубани** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Мы внимательно выслушали прения, которые проводились вчера и сегодня утром вскоре после возвращения Государственного секретаря Соединенных Штатов Колина Пауэлла из поездки по странам ближневосточного региона. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем принятое Советом Безопасности решение дождаться его возвращения, прежде чем возобновить свою дискуссию по Ближнему Востоку.

Одна из основных задач, порученных Государственному секретарю Пауэлла, состояла в том, чтобы добиться осуществления резолюции 1402 (2002) Совета Безопасности. Международное сообщество, включая Совет Безопасности, оказало всемерную поддержку миссии Государственного секретаря Пауэлла. В этой связи представляется уместным обсудить на нашем заседании прогресс, достигнутый в обеспечении выполнения принятых нами решений, включая резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002), а также заявление Председателя от 10 апреля 2002 года. Разумеется, нам также следует подумать о том, как наилучшим возможным образом добиться дальнейшего прогресса в обеспечении выполнения в полном объеме резолюций Совета Безопасности.

Сингапур считает достойным сожаления тот факт, что четкие требования Совета Безопасности о безотлагательном прекращении насилия и выводе израильских войск из палестинских городов не были выполнены. Напротив, мы становимся свидетелями ужасающего гуманитарного кризиса на оккупированных территориях, которому необходимо незамедлительно положить конец. В частности, мы услышали тревожные сообщения об уничтожении жителей и о нанесении колоссального материального ущерба в лагере беженцев в Дженине. Необходимо предпринять незамедлительные шаги по исправлению гуманитарной ситуации. Мы отмечаем, что

целый ряд ораторов подчеркнул значение урегулирования ситуации в Дженине. Это одна из очевидных тем, которые прослеживаются по нашим прениям, и мы также надеемся, что обсуждение вопроса о ситуации в Дженине приведет к конкретным результатам.

В этой связи мы также полностью поддерживаем три неукоснительных требования, изложенных Специальным координатором Организации Объединенных Наций по ближневосточному процессу г-ном Терье Рёд-Ларсеном, в частности, отмену комендантского часа и разрешение свободы передвижения как для гражданских лиц, так и для гуманитарного персонала; расширение поддержки со стороны израильских сил безопасности гуманитарному персоналу как в плане предоставления оборудования, так и в плане обеспечения безопасности, а также обеспечения широкомасштабного водоснабжения и продовольствия для нуждающегося населения.

Высказывались обвинения и контробвинения в отношении характера и масштабов гуманитарного кризиса. Мы считаем, что единственный путь провести объективную оценку ситуации и развеять любые бесосновательные слухи — это учреждение независимого и беспристрастного органа по установлению фактов. Мы вновь отмечаем, что целый ряд ораторов призвал к проведению такого независимого расследования.

Как и многие ораторы, выступавшие до нас, мы с удовлетворением отмечаем, что поездка Государственного секретаря Пауэлла дала определенные результаты. Одним из ключевых достижений является убедительное совпадение мнений, в том числе нашедшее отражение в совместном заявлении «четверки», поддержанном Советом Безопасности, относительно необходимости последовательной и всеобъемлющей долгосрочной стратегии, имеющей целью помочь сторонам разорвать цикл насилия. Такая стратегия включает в себя прекращение насилия и начало вывода израильских сил с оккупированных территорий, находящихся под палестинским контролем, в сочетании с подлинными усилиями Палестинской администрации по принятию соответствующих мер в отношении смертников, совершающих взрывы и другие террористические акты.



Не менее важным компонентом всеобъемлющего подхода является создание политических перспектив и реализация устремлений к миру. Долгосрочный прогресс зависит от политической воли обеих сторон пойти дальше краткосрочных мер в области безопасности в направлении изложенного в резолюции 1397 (2002) широкого видения региона как места, в котором оба государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ. Принятая на саммите в Бейруте мирная инициатива арабских государств является исторической возможностью, которая не должна быть упущена. Мы возлагаем надежды на выдвижение новых инициатив, способных сделать возможным продвижение вперед в этом процессе.

Международное сообщество также призвано заняться долговременной экономической ситуацией. Мы надеемся, что сообщество доноров щедро откликнется на призыв к восстановлению разрушенной палестинской инфраструктуры и экономики.

Как мы убедились на примере многочисленных конфликтных ситуаций, прогресс в области безопасности, на политическом, гуманитарном и восстановительном направлениях в рамках всеобъемлющей стратегии является взаимодополняющим. Вчера Генеральный секретарь также представил нам убедительные доводы в пользу того, почему развертывание беспристрастных, мощных и авторитетных многонациональных сил послужит созданию условий безопасности и политического пространства, которые сделают возможным формирование стратегических рамок. Предложение Генерального секретаря относительно международного присутствия заслуживает серьезного рассмотрения.

Представляется очевидным, что Генеральный секретарь выполнил свои уставные обязанности по статье 99 относительно доведения до сведения Совета Безопасности

«любых вопросов, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности».

Теперь Совету надлежит решать, может ли он выполнить свою собственную обязанность по статье 24 Устава как главный орган, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Действительно, как всем известно, это вопрос, который часто задается в ходе

наших прений: может ли Совет Безопасности выполнить свои обязанности в контексте Ближнего Востока?

В заключение нам хотелось бы подчеркнуть, что четкие заявления Совета Безопасности игнорируются и что основные принципы международного права, включая международное гуманитарное право, не соблюдаются. Такая практика в долговременном плане лишь подрывает авторитет Совета Безопасности и безопасность всех государств. Если Совет Безопасности не примет безотлагательных шагов для обеспечения выполнения в полном объеме резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002), мы рискуем подрывать авторитет Совета Безопасности в деле обеспечения в полном объеме и других резолюций Совета. Я полагаю, что Постоянный представитель Мексики, выступая ранее по этому вопросу, также затронул вопрос об авторитете Совета Безопасности.

Поэтому мы должны найти эффективные пути тесного сотрудничества со всеми соответствующими партнерами, с тем чтобы обеспечить выполнение всех решений Совета Безопасности. Нам также представляется, что лишь на основе согласования наших усилий и совместных действий нам удастся обеспечить достижение наших целей.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Весь мир стал свидетелем убийств и разрушений в лагере беженцев в Дженине, в Наблусе, Рамаллахе и других палестинских городах и селениях, в тех местах, где еще не побывали представители средств массовой информации. Палестинский народ переживает подлинную трагедию.

Г-н Председатель, в этой связи я хотел бы вновь выразить Вам признательность за созыв этого заседания в ответ на просьбу Группы арабских государств.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель братского Туниса от имени Группы арабских государств. Мы надеялись, что сможем разделить оптимизм многих представителей государств, которые выступали в Совете на прошлой неделе и говорили о необходимости убедить Израиль прекратить проводимую им варварскую и разрушительную политику и незамедлительно вывести войска из палестинских городов и деревень, которые были им не-

давно вновь оккупированы. Мы считаем, что теперь всем — даже самым большим оптимистам — ясно, что милитаристское израильское правительство не только отошло еще дальше от мира и логики мира, но и пошла войной на принципы и ценности мира. Похоже, что Израиль направляет все свои помыслы и силы только на то, чтобы покончить с миром, увековечить свою оккупацию арабских земель и подорвать надежды палестинского народа на прекращение этой оккупации и угнетения, злобы и расовой ненависти, а также на то, что Израиль прекратит чинить препятствия на пути создания независимого палестинского государства на палестинской земле. Только так можно понять такие действия Израйля.

Упорно проводя такую политику, израильское правительство не прислушалось к советам даже своих самых близких союзников, тех, кто всегда обещал им свою полную поддержку. Так, Израиль отверг все призывы о незамедлительном выводе своих сил из палестинских городов и о прекращении нападений на палестинских гражданских лиц. Вместо этого, полностью проигнорировав мнение своих союзников и Совета Безопасности, Израиль продолжил свои нападения на беззащитных палестинцев. Он осуществил новые массовые расправы, а затем принялся уничтожать то, что не смог уничтожить в начале своей агрессивной кампании.

Что же касается полного игнорирования Израилем резолюций Совета, то это не требует доказательств. После принятия резолюции 1402 (2002) и затем резолюции 1403 (2002), в которой было подтверждено содержание резолюции 1402, Израиль не отверг открыто ни одну из этих резолюций. Вместе этого он упорно действовал в нарушение их содержания, сопровождая это потоком заявлений, напрямую подрывающих авторитет Совета. Что еще хуже, он пытался ввести в заблуждение международное сообщество, возлагая вину за происходящее на палестинцев и арабские государства с целью отвлечь внимание от реального положения на местах. Наша делегация и другие арабские делегации неоднократно предупреждали, что мы должны проявлять большую осторожность в отношении позиции израильского правительства, поскольку на волне антитеррористических чувств оно пытается выиграть время для совершения новых военных преступлений, актов геноцида и «этнических чисток» под сомнительными и лживыми предложениями.

Очень печально, что Совет — и более того, вся система Организации Объединенных Наций — пока не смогли положить конец расправам, осуществляемым Израилем на глазах у международного сообщества. Их беспомощность в этом вопросе была также четко продемонстрирована неспособностью Организации Объединенных Наций отреагировать на призывы своих собственных должных лиц, посетивших палестинские территории. Эти должностные лица находят «оглушительное молчание» этой Организации очень странным в свете ущерба, причиненного институтам, которые она построила благодаря усилиям международного сообщества с 1948 года. Израйлю позволили разрушить то, что Организацией Объединенных Наций было построено за период более 50 лет с помощью сообщества доноров: учреждения, школы, больницы — инфраструктуру, созданную в интересах уменьшения страданий тех, кого Израиль насильно изгнал в 1948 году.

Неудивительно, что сегодня эти беженцы ощущают на себе весь вес израильской военной машины. Израиль не хочет, чтобы они выжили, наоборот, он хочет похоронить их, а вместе с ними и дело народа, которому пришлось искать спасение в изгнании, будучи вынужденным покинуть свою землю и свои дома. Мы все имели возможность выслушать заявление Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) г-на Питера Хансена, который описал грубые нарушения Израилем Женевских конвенций. Он заявил, что израильские силы умышленно уничтожали медицинское оборудование, принадлежащее Организации Объединенных Наций. Он рассказал о том, что принадлежащие БАПОР машины скорой помощи стали объектами нападений, и добавил, что Израиль уничтожил медикаменты и медицинское оборудование в ряде медицинских центров, а также использовал школы БАПОР для проведения допросов. Г-н Хансен также сообщил, что израильские солдаты, готовясь к нападению на лагерь беженцев, в двух случаях использовали транспортные средства БАПОР для хранения боеприпасов, что было замечено персоналом БАПОР. В этот самый момент, когда мы проводим заседание, Израиль осуществляет эскалацию своих варварских действий в отношении палестинского народа. Израильяне осуществляют жестокие расправы, которые являются нарушением всех меж-

дународных законов, документов и норм. Они подвергают необоснованной осаде палестинские города и деревни, и даже притворяясь, что они выводят силы из некоторых городов, они остаются у ворот и окружают города. Все это военные преступления и преступления против человечности, включая преступления геноцида и практику «этнической чистки». Израильские оккупационные силы не разрешают представителям международных гуманитарных организаций, включая Международный комитет Красного Креста и БАПОР, выполнять гуманитарную роль по доставке продовольствия, оказанию медицинской помощи раненым и спасению гражданских лиц из-под обломков их домов. Международное сообщество должно решительно и твердо подходить ко всем этим актам. Все государства должны недвусмысленно осудить их. Мы должны немедленно вмешаться, с тем чтобы положить конец израильской политике убийств и разрушения.

Игнорирование Израилем резолюций Совета Безопасности никоим образом не должно привести к параличу действий Совета в ответ на агрессию Израиля и политику, направленную против мира. Я хотел бы вновь сказать, что Совет должен отреагировать на международную волю и выполнить свою основную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности. Мы вновь заявляем, что жестокая расправа, учиненная израильским правительством в лагере беженцев в Дженине и в других палестинских городах, никоим образом не должна быть предана забвению.

В проекте резолюции, представленном Группой арабских государств, содержится пункт, в котором к Генеральному секретарю обращена просьба направить в лагерь беженцев в Дженине Комиссию для проведения расследования израильской жестокой расправы над ни в чем не повинными палестинскими гражданскими лицами и засвидетельствования разрушений в этом лагере.

Проект резолюции, представленный Группой арабских государств, является еще одной попыткой, которую следует поддержать всем членам Совета Безопасности. Мы надеемся на то, что именно так и будет, потому что он отвечает надеждам международного сообщества и отражает наше желание обеспечить престиж, единство и роль Совета Безопасности и последовательность его действий.

На последнем арабском саммите в Бейруте был разработан план достижения всеобъемлющего, справедливого мира и прекращения арабо-израильского конфликта в регионе. Предложение арабского саммита основывается на соответствующих резолюциях Совета Безопасности и принципе «земля в обмен на мир». Осуществление этих резолюций обеспечило бы полный вывод израильских сил из оккупированных арабских территорий и положило бы конец оккупации, которая является основополагающим, подлинным источником всех проблем и нестабильности, существующих в регионе.

Создание независимого палестинского государства на палестинской земле со столицей в Восточном Иерусалиме, справедливое возвращение палестинских беженцев, право, подтвержденное резолюциями международного сообщества — все это элементы мирного урегулирования, которое привело бы к миру и безопасности в регионе. Дальнейшая оккупация и дальнейшее убийство палестинцев не приведут к миру.

Вчера мы заслушали заявление Генерального секретаря, в котором он сказал о трагическом положении палестинского народа. Мы также следим за заявлениями его личных представителей, Терье Рёд-Ларсена, Специального координатора по ближневосточному мирному процессу, и Петера Хансена, Генерального комиссара БАПОР. Мы услышали от них точное описание преступлений Израиля в Дженине и других палестинских городах и деревнях. Хотя мы весьма признательны за призывы Генерального секретаря и его представителей положить конец этой трагедии, мы призываем международное сообщество помочь в предотвращении катастрофы на палестинской земле, угрожающей ее народу.

Позвольте мне конкретно отметить предложение Генерального секретаря в отношении направления многонациональных сил на оккупированные палестинские территории. Я рад решительно приветствовать и поддержать от имени Сирийской Арабской Республики предложение Генерального секретаря относительно направления таких сил.

**Председатель:** Я предоставляю слово представителю Норвегии.

**Г-н Колби** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Ситуация на Ближнем Востоке находится на пере-

путь. Ответственность за прекращение насилия и проведение курса на мир возложена главным образом на стороны. Но международное сообщество не может оставаться в стороне.

Норвегия сожалеет о том, что миссия секретаря Пауэлла на Ближний Восток не достигла всех своих целей. Однако мы приветствуем сохранение приверженности Соединенных Штатов поискам пути к миру.

Израиль имеет право на защиту своих граждан. Террористические нападения на израильских граждан необходимо осудить, и они должны прекратиться. Однако Израиль также несет большую ответственность за благополучие ни в чем не повинного гражданского населения, живущего на оккупированных территориях.

Норвегия глубоко потрясена ущербом, нанесенном в результате израильских военных нападений, в частности в Дженине. Израиль несет четкие обязательства в соответствии с международным правом защищать гражданское население. Уничтожение гражданского и личного имущества неприемлемо. Норвегия крайне обеспокоена гуманитарными последствиями разрушений, которым подверглись палестинские города, деревни, и в особенности лагерь беженцев в Дженине. Норвегия считает, что в интересах как израильтян, так и палестинцев выяснить, что именно произошло во время самых недавних боев, не в последнюю очередь в Дженине.

Важно в срочном порядке оказать помощь раненым, бездомным и голодным людям, некоторые из которых вновь оказались беженцами. Израиль должен незамедлительно обеспечить всем гуманитарным организациям и грузам с чрезвычайной помощью беспрепятственный доступ через Израиль в соответствующие районы на палестинских территориях.

С целью разработки надлежащих ответных мер для урегулирования этого гуманитарного кризиса Норвегия, которая является Председателем Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам, в тесном сотрудничестве с партнерами по этому Комитету организует проведение в Осло совещания Комитета, которое пройдет 24 и 25 апреля. Мы надеемся, что участники этого совещания определят самые неотложные потребности палестинского общества и заявят

о приверженности международного сообщества делу восстановления этого общества.

Гуманитарная помощь может свести к минимуму страдания людей, но главная проблема – прекращение оккупации — носит политический характер. Международным сообществом — Советом Безопасности, «четверкой» и администрацией Соединенных Штатов — уже разработаны и представлены вниманию сторон все необходимые руководящие принципы, касающиеся путей достижения прекращения огня и возобновления реального политического процесса. Норвегия поддерживает идею учреждения механизма наблюдателей, если это поможет сторонам достичь этих целей. Соображения Генерального секретаря относительно создания международных сил являются важным вкладом в обсуждение вопроса о том, как международное сообщество может помочь сторонам изыскать пути урегулирования нынешнего кризиса. По некоторым элементам этого плана необходимы дополнительные разъяснения факторов. Однако создание таких сил будет зависеть от согласия обеих сторон.

Норвегия призывает Израиль и палестинцев действовать ответственно и продвигаться вперед по пути политического урегулирования конфликта. Настало время для того, чтобы стороны разработали конструктивную стратегию. Норвегия призывает Израиль безотлагательно прекратить все военные операции и вывести свои силы из оккупированных палестинских городов и деревень. Президент Арафат и Палестинская администрация должны сделать все возможное для того, чтобы положить конец палестинскому терроризму. Израиль должен прекратить действия по разрушению инфраструктуры палестинской полиции, которые могут на длительный период подорвать потенциал Палестинской администрации в борьбе с терроризмом. Президент Арафат должен получить возможность вернуться к выполнению своих функций в качестве руководителя Палестинской администрации.

Наша цель должна состоять в том, чтобы возобновить мирные переговоры в интересах реализации консенсуса в отношении видения двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в пределах международно признанных границ.

Совет должен сделать все возможное, чтобы поддержать усилия по реализации этого видения. В этот критический момент Совет должен действо-

вать единодушно в целях создания нового будущего как для палестинцев, так и для израильтян.

**Г-н Негропonte** (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты преисполнены решимости добиваться мира на Ближнем Востоке, и мы работаем во взаимодействии со всеми странами, которые так или иначе затронуты этим конфликтом. Секретарь Пауэлл вернулся из поездки по Ближнему Востоку утром в четверг после 10 дней пребывания в регионе. Во время своей поездки он встречался с руководителями Марокко, Саудовской Аравии, Египта, Израиля, Палестинской администрации, Сирии и Ливана, причем с некоторыми из них он встречался не один раз. Вчера он имел встречу с президентом Бушем, в ходе которой доложил о достигнутом прогрессе и о сложной ситуации на местах.

Секретарь Пауэлл добился прогресса во время своей поездки, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться некоторыми из его выводов. Во-первых, секретарь Пауэлл заручился обязательством Израиля о постепенном свертывании осуществляемых им военных операций. Израильские силы обороны были выведены из Дженина и в ближайшее время покинут Наблус. Президент Буш официально заявил, что израильтяне «должны продолжить вывод своих сил». Во-вторых, секретарь Пауэлл добился от палестинского руководства четкого заявления с осуждением недавних террористических актов, особенно ужасающих взрывов, совершенных самоубийцами в Нетанье и Иерусалиме. Президент Буш вновь призвал Палестинскую администрацию «принять практические меры в подтверждение выраженного ею осуждения террора».

Секретарь Пауэлл, как он заявил вчера, заручился широкой поддержкой израильтян и палестинцев, арабских государств и «четверки» в отношении разработки в качестве средства продвижения вперед всеобъемлющей стратегии, включающей в себя три основных направления: во-первых, обеспечение безопасности и свободы от террора и насилия и для израильтян, и для палестинцев; во-вторых, начало серьезных и ускоренных переговоров, с тем чтобы возродить надежду и добиться политического урегулирования; и, в-третьих, оказание экономической и гуманитарной помощи для улучшения пока неуклонно ухудшающихся условий жизни палестинцев.

Я должен подчеркнуть, что достигнутый прогресс необходимо измерять в свете нашего обязательства поддерживать устойчивые контакты со сторонами и нашей решимости добиваться существенного прогресса в направлении мира. Нашей задачей по-прежнему остается осуществление в полном объеме резолюции 1402 (2002) Совета Безопасности и отыскание путей справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002). Помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Бернс остается в регионе; государственный секретарь заявил о своем намерении вернуться в регион для продолжения дипломатических усилий; министр иностранных дел Шимон Перес в настоящее время находится в Вашингтоне.

С учетом сложности предстоящих задач мы должны по-прежнему уделять особое внимание этому региону. Выступая вчера в Совете, Генеральный секретарь отмечал:

«В трех принятых недавно резолюциях — 397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) — и в заявлении Председателя от 10 апреля вы совершенно четко изложили видение окончательного урегулирования и те шаги, которые следует предпринять для того, чтобы создать условия для возобновления политических переговоров».

В этих резолюциях содержится требование о безотлагательном прекращении всех актов насилия, террора, провокаций, подстрекательства и разрушений. В них также содержатся всеобъемлющие призывы принять меры по урегулированию политических, гуманитарных и военных аспектов нынешнего кризиса и представлен практический план действий по продвижению вперед. «Четверка», усилия которой поддержал Совет, призвала к безотлагательному выводу израильских сил из палестинских городов и заявила о необходимости прекратить террор и насилие, устранить растущую угрозу региональной безопасности и в срочном порядке оказать экономическую и гуманитарную помощь палестинскому народу. В ближайшее время ее члены вновь проведут встречу для обсуждения дальнейших шагов.

Соединенные Штаты добиваются от Израиля предоставления полного и беспрепятственного доступа гуманитарным организациям и службам в лагерь в Дженине. Американские дипломаты работали во взаимодействии с организациями по оказанию

чрезвычайной помощи на местах и доступ стал легче. Израильтяне должны в срочном порядке предоставить неограниченный доступ сотрудникам международных гуманитарных организаций и организаций по оказанию помощи, а также поисково-спасательным бригадам. Нас обнадеживает тот факт, что сегодня в лагерь вошли швейцарская и норвежская поисково-спасательные бригады.

Смягчение положения в Дженине должно быть нашей приоритетной гуманитарной целью в данный момент. Дальнейшие действия Совета Безопасности не являются наилучшим путем достижения этой цели. Мы скорее добьемся большего, если будем работать напрямую со сторонами на местах.

Мы также предприняли ряд конкретных шагов по урегулированию гуманитарной ситуации, в которой оказался палестинский народ. В прошлую пятницу президент Буш санкционировал ассигнование дополнительных 30 млн. долл. США в поддержку чрезвычайных программ Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) на Западном берегу и в секторе Газа. Кроме того, наша организация по оказанию помощи объявила о выделении 62 млн. долл. США в рамках ускоренного оказания помощи на медицинское обслуживание, ремонт системы водоснабжения и поставки чрезвычайной продовольственной помощи. Соединенные Штаты приветствуют призыв Норвегии к проведению совещания Специального комитета связи в будущую среду для рассмотрения вопросов, касающихся оказания как неотложной, так и долгосрочной помощи, а также потребностей Палестинской администрации и палестинского народа в области развития и восстановления.

Моя страна твердо убеждена в том, что Совет Безопасности является самым эффективным органом, а его резолюции самыми значимыми тогда, когда он сосредоточивает свои усилия на тех направлениях, где есть совпадение во мнения и согласие. Когда мы проявляем единодушие и сплоченность, наши слова имеют реальную силу. Свидетельством этого, к примеру, являются резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002). Когда же мы слишком сфокусированы на направлениях, где есть расхождения во мнениях и имеет место осуждение той или иной стороны, мы рискуем делать заявления, которые могут привести лишь к разжиганию существующего конфликта. Когда мы

акцентируем внимание на наших разногласиях, мы можем оказаться только контрпродуктивными в достижении нашей общей цели достижения прочного мира в этой осаждаемой проблемами части мира.

**Председатель:** Я сделаю сейчас заявление в своем качестве представителя Российской Федерации.

Несмотря на предпринимаемые дипломатические усилия многих стран, ситуация на Ближнем Востоке раскалилась до предела. Гуманитарная обстановка на палестинских территориях всеми характеризуется, как катастрофическая. Представители Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста, неправительственных организаций, средств массовой информации потрясены трагедией в лагере беженцев в Дженине. Совет Безопасности должен принять срочные меры по выправлению бедственного положения палестинского населения, а также по обеспечению неприкосновенности Храма Рождества в Вифлееме и всех других святых мест.

Члены международного сообщества едины также в том, что всеобъемлющего урегулирования в регионе можно добиться только в рамках политического диалога и что первым шагом должно стать незамедлительное выполнение всех положений резолюции 1402 (2002), включая прекращение огня, террора и любого насилия, и отвод израильских войск с палестинских территорий. Необходимо снять все препятствия для деятельности гуманитарных организаций, прекратить осаду резиденции Ясира Арафата, который является законным лидером палестинского народа и должен возглавить усилия палестинцев в целях нормализации ситуации.

Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря по поиску выхода из сложившегося сейчас крайне опасного положения. Поддерживаем его инициативу по направлению на палестинские территории межнациональных сил. Разумеется, эта инициатива требует обсуждения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций на основе всей полноты информации о параметрах предлагаемой операции. Принципиально важным для реализации этого предложения Генерального секретаря является выработка общих подходов всех заинтересованных государств и сторон.

Россия, со своей стороны, будет продолжать энергичную работу со сторонами в интересах скорейшего разблокирования кризиса, действуя в координации с американским коспонсором и другими участниками «четверки» международных посредников, в тесных контактах с ведущими странами региона. Согласны с Генеральным секретарем в том, что резолюции 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002), а также поддержанное Советом Мадридское заявление «квартета» и арабская мирная инициатива предоставляют все необходимые компоненты для коллективной выработки всеобъемлющего мирного урегулирования - урегулирования, которое позволит надежно решить вопрос безопасности всех стран региона, обеспечить мирное сосуществование Израиля и палестинского государства, искоренить причины, порождающие терроризм.

Однако главное сейчас — добиться осуществления резолюции 1402 (2002). В этом состоит позиция всех членов Совета Безопасности. Этому было посвящено совместное заявление министров «квартета», на это была направлена региональная миссия государственного секретаря США Колина Пауэлла. Только в результате выполнения этой резолюции Совета удастся остановить бесконтрольное развитие событий, которое в противном случае способно не только разрушить палестино-израильские отношения и отбросить далеко назад весь процесс установления мира на Ближнем Востоке, но и взорвать весь регион.

Я возвращаюсь к своим функциям Председателя совета Безопасности. Постоянный наблюдатель от Палестины попросил слова, и я предоставляю ему слово.

**Г-н Аль-Кидва** (Палестина) (*говорит по-английски*): Вчера мы заслушали заявление представителя Израиля, и мы считаем своим долгом ответить на одно или два замечания, прозвучавшие в этом заявлении, выбрав их из множества других чудовищных позиций, изложенных в нем.

В этом заявлении израильский представитель сказал следующее:

«Разумеется, использование слова «массовая расправа» в контексте военной операции, которая имела место в Дженине, политически выгодно палестинской стороне. Это искажение фактов направлено на создание нравственного равновесия между самоубийцей,

преднамеренно подрывающим себя, и другими находящимися рядом мирными гражданами, и солдатом, задачей которого является защита мирных граждан от подобных самоубийц».

Откровенно говоря, я не понимаю людей, которые приветствовали бы кровавые расправы ради политических выгод. Я также не могу понять, каким образом обстрел ракетами и использование бульдозеров для того, чтобы сносить дома, в которых еще живут люди, можно было бы оправдать военными соображениями.

В любом случае позвольте мне попросить у Совета одну лишь минуту для того, чтобы зачитать заявление, на которое ссылались вчера многие представители, заявление, сделанное Специальным координатором Организации Объединенных Наций г-ном Рёд-Ларсеном:

«Обстановка вызывает потрясение и невообразимый ужас. Она выглядит так, как будто бы произошло землетрясение в самом центре этого лагеря для беженцев. Я только что был свидетелем того, как два брата откапывали своего отца и пять других членов семьи, погребенных под обломками. Я был свидетелем того, как семья вытаскивала из-под обломков своего сына, которому было около 12 лет. Повсюду там разбросаны останки и трупы. Картина выглядит абсолютно нереальной. То, что мы видим здесь, — это огромные страдания всего находящегося там гражданского населения. Ни одна военная операция не может оправдать страдания, свидетелями которых мы являемся. Это не только трупы. Там есть и дети, занимающиеся поисками еды».

Несколько слов хотелось бы сказать также и о нравственной равнозначности. Несколько лет назад бывший государственный секретарь г-жа Мадлен Олбрайт, которую я высоко чту, говорила, что нравственной равнозначности между бомбами и бульдозерами — имея в виду израильскую деятельность по строительству поселений на оккупированных территориях — быть не может. Тогда мы просто умоляли не ставить знак равенства, ибо деятельность по строительству поселений сводила на нет настоящее и будущее всего палестинского народа. Вместе с тем логика была нам понятна. Сегодня же кое-кто хочет нас убедить в том, что с нравственной точки зрения одна кровь и другая, утрата одной че-

ловческой жизни и утрата другой вовсе не равнозначны.

Мы осуждаем гибель любого и каждого человека. Честно говоря, если уж проводить сравнения, то мы тоже считаем, что то, что совершается израильской стороной, хуже, чем то, что совершается палестинской. Это просто потому, что то, что совершается израильской стороной, совершается ее армией — армией государства, проводящей официальную политику правительства, армией, солдаты которой совершают явные, грубые нарушения положений Четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и очевидные военные преступления. С палестинской же стороны существуют лишь группы, совершающие возмутительные и предосудительные незаконные акции, прямо противоречащие официальной политике. К этому можно было бы добавить тот факт, что происходящее с палестинским народом происходит в значительно более крупных масштабах. Потери наши значительно более многочисленны. Убитых на нашей стороне значительно больше. Нам причиняется значительно больший материальный ущерб. Разрушается жизнь всего палестинского народа. Так что, г-н представитель Израиля, пожалуйста, не надо говорить о нравственной равнозначности.

Мы должны твердо заявить о своем полном уважении позиций, изложенных членами Совета. Вместе с тем должен признать, что мы были озадачены замечаниями представителя Болгарии. Данный представитель не видит необходимости в новой резолюции. Может быть, он не слышал о том, что соответствующие резолюции Совета Безопасности не выполнены. Может быть, он не слышал об ухудшении гуманитарной ситуации, в том числе в Дженине, и о необходимости конструктивного отклика на нее. Посол также высказал некоторые неуверенные замечания, прозвучавшие почти негативно в отношении предложения Генерального секретаря или, по меньшей мере, важных его частей, без которых само предложение теряет всякий практический смысл. Честно говоря, мы удивлены тем, что с тех пор, как Болгария стала членом Совета Безопасности, ее делегация не проявляет ожидавшегося сочувствия к положению палестинцев и к их обращенным к Совету справедливым просьбам. Мы удивлены этим, ибо привыкли к тому, что Болгария традиционно занимает по отношению к нам друже-

ственную позицию. Мы же, со своей стороны, самым дружественным и политически корректным образом сделаем все возможное для преодоления такой странной ситуации.

Мы убеждены в абсолютной необходимости принятия новой резолюции. Нам понятны колебания некоторых членов Совета, но мы надеемся, что и они осознают ее насущную необходимость, по крайней мере, с нашей точки зрения. Считаем, что нужна такая резолюция, в которой затрагивались бы вопросы, касающиеся гуманитарной ситуации на местах, особенно в Дженине, в том числе вопрос о проведении расследования случившегося в лагере беженцев, а также вопросы, касающиеся невыполнения резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета. Другими словами, на данном этапе мы согласны пока отложить рассмотрение вопроса о международном присутствии, оставив это важное дело на усмотрение Генерального секретаря, полагаясь на его усилия и консультации с членами Совета Безопасности.

Уже есть арабский проект резолюции, который мы считаем вполне уместным. Тем не менее, мы позитивно относимся и к другим инициативам, в том числе инициативе, выдвинутой делегацией Соединенного Королевства. Палестина, как, впрочем, и Группа арабских государств и, конечно же, арабская страна — член этого Совета, Сирия, будут готовы сотрудничать со всеми членами Совета в достижении удовлетворительных формулировок — таких формулировок, которые позволят Совету и высказать свою позицию, и принять необходимые меры в связи со сложившейся гуманитарной ситуацией и тем фактом, что две его соответствующие резолюции еще не выполнены.

**Председатель:** Я предоставляю слово представителю Израиля.

**Г-н Джейкоб** (Израиль) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения за то, что беру слово в столь поздний час, но я вынужден отреагировать на некоторые замечания, сделанные Постоянным наблюдателем от Палестины.

Свои действия в Дженине и других местах Израиль предпринимал неохотно и в целях самообороны, пытаясь защитить себя от неослабной кампании насилия и террора, разжигаемой, поддерживаемой и финансируемой Палестинской администрацией. Они были предприняты только после то-



го, как Палестинской администрации было представлено достаточно возможностей для выполнения взятого на себя обязательства, и после того, как мы проявили крайнюю сдержанность в условиях волны совершившихся самоубийствами и приведших к многочисленным жертвам взрывов. Мы вовсе не стремимся причинить ущерб палестинскому народу. Мы просто пытаемся искоренить инфраструктуру терроризма.

Мы глубоко сожалеем о гибели гражданских лиц, будь то израильтян или палестинцев, однако мы придерживаемся той точки зрения, что главная ответственность за их гибель лежит на террористах, которые селятся в гражданских районах и лагерях беженцев, в нарушение норм международного права и резолюций Совета Безопасности, демонстрируя черствое равнодушие к судьбе тех, кого они подвергают опасности.

Мы разделяем обеспокоенность международного сообщества гуманитарной ситуацией, однако с нашей точки зрения гибель израильтян — тоже проблема гуманитарная. Если кто-нибудь и повинен в военных преступлениях и терроризме, то это те члены палестинского руководства, которые финансируют и политически и идеологически поддерживают терроризм. Что толкает 18-летнюю девушку на то, чтобы взорвать себя в продовольственном магазине? Как долго Совет может игнорировать непрекращающиеся подстрекательства в палестинских средствах массовой информации, воспитание учеников в палестинских школах в духе ненависти, отвратительное прославление смерти, самоубийства и действий самоубийц-террористов и оправдание терроризма политическими и духовными руководителями?

Как долго еще мы можем винить одну лишь оккупацию? С 1948 по 1967 годы оккупация не была проблемой, и палестинцы тогда не создавали государства. Это не было проблемой в Кемп-Дэвиде, и тем не менее мир был отвергнут. Палестинская сторона, может быть, и выступала с осуждением терроризма для того, чтобы успокоить западные правительства. Но их действия громче их слов. И все равно палестинская сторона хочет возложить всю вину за нынешний кризис, не говоря уже о всем конфликте, целиком на Израиль, как будто все 54 года, в течение которых отвергалось само право Израиля на существование и разжигалась ненависть к евреям, не имеют никакого отношения к продол-

жению насилия и беспорядков в регионе. По мнению палестинцев, виноват один Израиль и один лишь Израиль не предпринял необходимых шагов для достижения мира.

Но Совет сказал нам другое. Палестинцы также несут ответственность, даже если они не проявляют вообще никаких намерений к соблюдению своих обязанностей. Вчера посол Аль-Кидва информировал Совет о том, что палестинцы не будут делать ничего — то есть не будет ни переговоров, ни каких-либо действий по борьбе с террором, — пока Израиль не осуществит полного вывода. Его заявление полностью противоречит резолюции 1402 (2002), в которой также содержится призыв к реальному прекращению огня, к прекращению терроризма и подстрекательства и к сотрудничеству с генералом Зинни в качестве ответных шагов, которые палестинское руководство отказывается предпринимать. Такие заявления типичны и позволяют палестинскому руководству и далее увековечивать легенду о том, что лишь сменявшие друг друга израильские лидеры виноваты в создавшейся ситуации.

Сегодня это Шарон, так как он отказывается идти на уступки террористам. До него это был Барак, который предлагал палестинцам создать государство на территории практически всего Западного берега, общий суверенитет над Иерусалимом и решение проблемы беженцев, а в награду за это получил террор. До него был Нетаньяху, а еще раньше Перес, и им обоим отплатили палестинским террором. А до них был Ицхак Рабин. Он также представлял собой проблему и являлся препятствием на пути мира в регионе. Да, по сути, каждый из израильских лидеров был препятствием для мира.

Очевидно, единственный региональный лидер, который не является препятствием для мира, это великий либерал и демократ Ясир Арафат.

**Председатель:** В моем списке больше нет ораторов.

Прежде чем закрыть заседание, хочу сказать, что, насколько я понимаю, контакты между заинтересованными делегациями пока не привели к ситуации, когда Совет может непосредственно заняться рассмотрением проекта резолюции на своих консультациях. Эти контакты будут продолжаться во

время перерыва на обед, и мы встретимся на консультативном заседании в 16 ч. 00 м.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*